



**SEEGARTEN MARINA**

FRISCH, NEU UND DENNOCH  
VERTRAUT.





# VORSPEISEN

## STARTERS

<b>Kleiner Menusalat <sup>F</sup></b> Petite salade Small salad	5.50
<b>Grüner Salat <sup>F</sup></b> Salade verte Green salad	8.60
<b>Gemischter Marktsalat <sup>F</sup></b> Salade <i>mêlée</i> <i>Mixed salad</i>	10.60
<b>Salatteller mit Ei <sup>F</sup></b> Assiette de salade avec oeuf Salad variation with egg	19.60
<b>Bündnerteller</b> <i>Bündnerfleisch, Rohschinken, Salami</i> Assiette des Grison (viande séchée, jambon cru, salami) Swiss air-dried meat, cured ham and salami selection	25.00 Mini 16.50
<b>Bündnerteller mit Hobelkäse</b> <i>Bündnerfleisch, Rohschinken, Salami</i> Assiette des Grison avec fromage à rebibes Swiss air-dried meat selection with sliced Swiss cheese	27.00 Mini 18.50
<b>Hobelkäseteller</b> Fromage à rebibes Sliced Swiss cheese	19.60 Mini 14.50

<sup>F</sup> Französische Haussauce / sauce maison française / French dressing

Alle Preise in Schweizer Franken und inklusive MwSt. Änderungen vorbehalten.

Für weitere Informationen zu allergenen Inhaltsstoffen steht Ihnen unser Servicepersonal zur Verfügung.



# SUPPEN

SOUPS

## Tagessuppe

6.50

Potage du jour

Soup of the day

## Tomatensuppe

8.50

Soupe de tomates

Tomato soup

# PASTA & BURGER

## Bolognese

19.60

*Spaghetti mit Rindfleisch-Tomatensauce*

Mini 14.60

Spaghetti avec sauce bolognaise

Spaghetti with minced meat sauce

## Napoli

15.60

*Spaghetti mit Tomatensauce*

Mini 10.60

Spaghetti avec de la sauce tomate

Spaghetti with tomato sauce

## Rindshamburger ODER Hamburger vegetarisch

17.50

*mit Pommes frites, BBQ- und Knoblauchsauce*

Hamburger de bœuf **ou** hamburger végétarien,  
sauce BBQ et à l'ail, frites

Beef burger **or** vegetarian burger, BBQ and garlic  
sauce, French fries



# KINDERECKE

für Kinder bis 12 Jahre

*KIDS CORNER - for children up to 12 years*

## **Seeräuber-Teller**

10.60

*Spaghetti mit Tomatensauce*

Spaghetti avec de la sauce tomate

Spaghetti with tomato sauce

## **Seemanns-Teller**

11.50

*Seelachs-Knusperli mit Pommes frites*

Croustillant de colin avec pommes frites

Saithe crispies with fries

## **Matrosen-Teller**

11.50

*Hausgemachte Chicken Nuggets mit*

*Pommes frites*

Nuggets de poulet maison avec frites

Homemade chicken nuggets with fries



# FITNESSTELLER

*Gemischter Salat mit italienischer Sauce*

Salade mêlée à la sauce italienne    Mixed salad with Italian sauce

**Rindsentrecôte** *mit Kräuterbutter* 35.50

Entrecôte de bœuf avec beurre aux herbes

Beef rib-eye steak with herb butter

**Zanderfilet** *mit hausgemachter Tartaresauce* 24.50

Filet de sandre, sauce tartare maison

Pike-perch fillet, homemade tartare sauce

**Fischknusperli** *mit hausgemachter Tartaresauce* 29.50

Beignets de poissons, sauce tartare maison

Fish strips, homemade tartare sauce

**Frühlingsrollen** *mit Süss-Sauer-Sauce* 19.50

Rouleaux de printemps aux légumes, sauce aigre-douce

Spring rolls, sweet-sour sauce

**+ Pommes frites** 5.50



# FISCHGERICHTE

FISH DISHES

## Eglifilets frittiert oder meunière

*mit Kartoffeln, hausgemachte Tartarsauce*

Filets de perches frit ou meunière,  
sauce tartare maison, pommes de terre  
Fried or grilled perch filets, homemade  
tartar sauce, potatoes

37.00

Mini 31.00

## Felchenfilets frittiert oder meunière

*mit Kartoffeln, hausgemachte Tartarsauce*

Filets de féras frit ou meunière, sauce  
tartare maison, pommes de terre  
Fried or grilled white fish fillets, homemade  
tartar sauce, potatoes

37.00

Mini 31.00

## Fischknusperli

*mit hausgemachter Tartarsauce*

Beignets de poissons, sauce tartare maison  
Fish strips with homemade sauce Tartar

26.50

Mini 22.50

+ Pommes 5.50



# FLEISCHGERICHTE

## MEAT DISHES

**Rindsentrecôte** 35.50

*mit Kräuterbutter, und Pommes frites*

*Entrecôte de bœuf, beurre aux herbes, frites*

Beef rib-eye steak, herb butter, French fries

**Kalbsrahmschnitzel** 33.50

*mit Nudeln und Champignonrahmsauce*

Mini 27.50

Escalope de veau, avec nouilles et sauce crème  
de champignons

Grilled veal escalope, creamy mushroom sauce, noodles

**Geflügelcurry 'Marina'** 29.50

*Pouletbrust, Currysauce, Reis*

Poitrine de poulet, sauce au curry, riz

Chicken breast, curry sauce, rice

**BEO Schweinsbratwurst Duo (160gr.)** 22.50

*Zwiebelsauce, Pommes frites*

Duo de saucisses de porc, sauce aux oignons, frites

Pork sausage duo, onion sauce, French fries

# VEGETARISCHE GERICHTE

**Reis- & Gemüsepfanne** 24.50

*Wahlweise mit Frühlingsrollen oder vegetarischen Nuggets*

Mini 19.50

Poêlée de riz et légumes, au choix avec rouleaux  
de printemps ou des nuggets végétariens

Rice and vegetable stir-fry, optionally with spring rolls  
or vegetarian nuggets



# PIZZAKARTE

ab 16:00 Uhr / À partir de 16h00 / as of 4.00 pm

		Mini ca. 27 cm 12.00	Normal ca. 32 cm 16.00
<b>Margherita</b>	<i>Tomatensauce, Mozzarella</i> Sauce tomate, Mozzarella Tomato sauce, Mozzarella		
<b>Prosciutto</b>	<i>Vorderschinken</i> Jambon Ham	14.00	17.50
<b>Capri</b>	<i>Thunfisch, Sardellen, Zwiebeln, Peperoni, Oliven</i> Thon, anchois, ognions, poivron, olives Tuna, anchovies, onions, poivron, olives	14.50	18.00
<b>Napoli</b>	<i>Sardellen, Kapern</i> Anchois, câpres Anchovies, capers	14.00	17.50
<b>Tricolore</b>	<i>Tomaten, Quark, Spinat</i> Tomates, fromage blanc, épinards Tomatoes, curd, spinach	14.50	18.00
<b>Piemonte</b>	<i>Vorderschinken, Gorgonzola, Birnen</i> Jambon, gorgonzola, poire Ham, gorgonzola, pears	14.50	18.00
<b>4 Stagioni</b>	<i>Vorderschinken, Pilze, Zwiebeln, Peperoni</i> Jambon, champignons, ognions, poivron Ham, mushrooms, onions, peppers	16.50	19.50
<b>4 Formaggi</b>	<i>Mozzarella, Gorgonzola, Grana Padano, Pecorino</i> Mozzarella, Gorgonzola, Grana Padano, Pecorino Mozzarella, Gorgonzola, Grana Padano, Pecorino	16.50	19.50
<b>Caprese</b>	<i>Tomaten, Mozzarella, Basilikum</i> Tomates, mozzarella, basilic Tomatoes, mozzarella, basil	14.50	18.00

Alle Preise in Schweizer Franken und inklusive MwSt. Änderungen vorbehalten.

Für weitere Informationen zu allergenen Inhaltsstoffen steht Ihnen unser Servicepersonal zur Verfügung.





# PIZZAKARTE

ab 16:00 Uhr / À partir de 16h00 / as of 4.00 pm

		Mini ca. 27 cm	Normal ca. 32 cm
<b>Abruzzo</b>	<i>Vorderschinken, Salami, Pilze, Peperoni, Artischocken</i> Jambon, salami, champignons, poivron, artichauds Ham, salami, mushrooms, pepperoni, artichokes	18.00	22.00
<b>Toscana</b>	<i>Speck, Knoblauch, Spiegelei</i> Lard, ail, œuf Bacon, garlic, fried egg	18.00	22.00
<b>Vulcano</b>	<i>Salametti piccanti, Thon, Crevetten, Zwiebeln</i> Salametti piccanti, thon, crevettes, ognions Salametti picanti, tuna, shrimps, onions	18.50	23.00
<b>Melanzane</b>	<i>Grillierte Auberginen, Knoblauch, Oregano,</i> Aubergines grillées, ail, oregano Grilled eggplant, garlic, oregano	14.50	18.00
<b>Hawaii</b>	<i>Vorderschinken, Ananas</i> Jambon, ananas Ham, pineapple	16.50	19.50
<b>Calzone</b>	<i>Salametti, Speck, Zwiebeln, Peperoni, Knoblauch, Ei</i> Salametti, lard, ognions, poivron, œuf Salametti, bacon, onions, pepperoni, garlic, egg	18.00	22.00
<b>Gemüse-Pizza</b>	<b>Pizza aux légumes    Vegetable pizza</b> <i>Karotten, Spinat, Broccoli, Blumenkohl</i> Carottes, épinards, brocoli, chou-fleur Carrots, spinach, broccoli, cauliflower	17.50	21.50

Alle Preise in Schweizer Franken und inklusive MwSt. Änderungen vorbehalten.

Für weitere Informationen zu allergenen Inhaltsstoffen steht Ihnen unser Servicepersonal zur Verfügung.



# GETRÄNKEKARTE

## DRINKS

Mineralwasser Mineral water	Henniez mit   ohne Kohlensäure	33 cl	CHF	4.80
		50 cl	CHF	6.30
		1 lt	CHF	9.90
Spiezer Hahnenwasser Tab water		50 cl	CHF	2.00
		1 lt	CHF	4.00
Coca-Cola   Coca-Cola Zero		33 cl	CHF	4.80
Fanta		33 cl	CHF	4.80
Sprite		33 cl	CHF	4.80
Rivella rot   blau		33 cl	CHF	4.80
Apfelschorle Apple spitzer	Ramseier	33 cl	CHF	4.80
Tonic   Bitter Lemon	Alpinesse	20 cl	CHF	4.50
Eistee Ice tea	Fusetea	33 cl	CHF	4.80
Eistee Ice tea	Adello	30 cl	CHF	4.50
Hausgemachter Eistee Homemade Ice Tea	im Offenausschank	30 cl	CHF	4.50
	im Offenausschank	50 cl	CHF	6.50
Orangen- oder Tomatensaft Orange or tomato juice	Granini	20 cl	CHF	5.50
Sirup Syrup		10 cl	CHF	1.00
		1.0 l	CHF	7.00

## WARME GETRÄNKE

### WARM DRINKS

Kaffee crème   Espresso   Kaffee decaf	Coffee   Espresso   Decaf	CHF	4.50
Milchkaffee	Coffee with milk	CHF	4.90
Cappuccino		CHF	4.90
Latte Macchiato   Iced Latte		CHF	5.30
Doppelter Espresso	Double espresso	CHF	6.60
Kaffee fertig mit Bätzi	Coffee with Schnapps	CHF	6.80
Coretto Grappa	Espresso with Grappa	CHF	7.80
Irish Coffee Coffee, whisky, cream	Jameson Whiskey mit Schlagrahm	CHF	12.50
Café al Porto Coffee, Grappa & cream	Grappa & Schlagrahm	CHF	9.60
Seegartenkaffee Seegarten Coffee	Brandy, Rum und Schlagrahm	CHF	12.50
Kaffee Baileys Coffee with Baileys	Baileys und Schlagrahm	CHF	10.60
Tee Tea	Schwarztee, Pfefferminze, Hagebutten, Früchte, Lindenblüte, Kamille, Grüntee, Eisenkraut	CHF	4.60
	Black tea, peppermint, rose hip, fruit, lime blossom, camomile, green tea, verbena		
Punsch Punch	Apfel, Orange oder Rum Apple, orange or rum	CHF	4.50
Tee mit Rum Tea with rum		CHF	7.50
Ovomaltine   Caotina	warm   kalt	CHF	4.50
Hot or cold chocolate	+ Rahmzuschlag (Kaffee   Schoko Mélange) whipped cream	CHF	1.50
	+ whipped cream		

Alle Preise in Schweizer Franken und inklusive MwSt. Änderungen vorbehalten.  
Für weitere Informationen zu allergenen Inhaltsstoffen steht Ihnen unser Servicepersonal zur Verfügung.



## ALKOHOLFREIE ALTERNATIVEN

### NON-ALCOHOLIC ALTERNATIVES

San Bitter		9.5 cl	CHF	5.50
Orangen- oder Tomatensaft	Orange or tomato juice	20 cl	CHF	5.50
Manzoni Spritz	Blackcurrant and pomegranate juice		CHF	9.50
Ingwer Spritz (mit hausgemachtem Ingwer-Sirup)	Ginger Spritz		CHF	11.50

## OFFENE WEINE

### WINE BY THE GLASS

#### WEISS WHITE

	10 cl	20cl	30cl	50cl	75cl
Vabene Spiezer Cuvée	6.20	12.40	18.60	31.00	43.50
Johannisberg	4.20	8.40	12.60	21.00	
Pinot Grigio (I)	4.20	8.40	12.60	21.00	
Yvorne	5.00	10.00	15.00	25.00	
Chardonnay Sicilia Feudo Arancio DOC (I)	5.50	11.00	16.50	27.50	40.50
Bianco di Merlot - Passo di Tambo DOC	7.40	14.80	22.20	37.00	50.00

#### ROSÉ

Oeil de Perdrix	4.50	9.00	13.50	22.50	
Osé Rosato di Merlot Ticino DOC	7.00	14.00	21.00	35.00	47.00

#### ROT RED

Vabene Spiezer Cuvée	6.60	13.20	19.80	33.00	46.00
Dôle du Valais	4.20	8.40	12.60	21.00	
Merlot del Piave DOC (I)	4.50	9.00	13.50	22.50	
Primitivo Salento - Patù IGP (I)	5.70	11.40	17.10	28.50	41.00
Nero d'Avola - Rasula DOP (I)	6.00	12.00	18.00	30.00	42.50
Merlot Ticino - Passo di Tambo DOC	7.80	15.60	23.40	39.00	55.00
Lambrusco Amabile Schaumwein	4.00	8.00	12.00	20.00	



## BIER

### BEER

#### VOM FASS ON TAP

Pitcher	Gurten Bäregold	5.0 Vol. %	150 cl	CHF	19.80
Grosses   Panache   Henache	Gurten Bäregold	5.0 Vol. %	50 cl	CHF	6.90
Stange   Panache   Henache	Gurten Bäregold	5.0 Vol. %	30 cl	CHF	4.70
Herrgöttli   Panache   Henache	Gurten Bäregold	5.0 Vol. %	20 cl	CHF	4.10
Pitcher	Braufrisch <small>unfiltered</small>	5.2 Vol. %	150 cl	CHF	22.80
Grosses	Braufrisch <small>unfiltered</small>	5.2 Vol. %	50 cl	CHF	7.90
Stange	Braufrisch <small>unfiltered</small>	5.2 Vol. %	30 cl	CHF	5.70

#### FLASCHEN BOTTLES

Lager Hell	Rugenbräu	4.8 Vol. %	50 cl	CHF	5.80
Spezial Hell	Rugenbräu	5.2 Vol. %	33 cl	CHF	5.10
Spezial Dunkel	Rugenbräu	5.2 Vol. %	33 cl	CHF	5.10
Alkoholfrei	Rugenbräu	0.0 Vol. %	33 cl	CHF	5.10
Weizen <small>(wheat beer)</small>	Rugenbräu	5.2 Vol. %	50 cl	CHF	8.00
Weizen (Hofbräu Weisse) Alkoholfrei	Hofbräu	< 0.5 Vol. %	50 cl	CHF	8.00

#### APFELWEIN CIDER

"Suure Most"		Ramseier	4.0 Vol. %	50 cl	CHF	6.60
"Suure Most"	Alkoholfrei	Ramseier	0.0 Vol. %	50 cl	CHF	6.60

